

中华人民共和国签证申请表

中華人民共和国査証申請表

一、关于你本人的信息 / 本人情報に関して

1.1 外文姓名 / ローマ字姓名： 姓 /		照片 / 証明写真	
名 /			1.2 性別： 男 女
1.3 中文姓名 / 漢字姓名：			1.4 现有国籍 / 国籍：
1.5 别名或曾用名 / 旧姓名：			1.6 曾有国籍 / 旧国籍：
1.7 出生日期 / 生年月日：		1.8 出生地点(国、省/市) / 出生地(国、県/市)：	
1.9 护照种类 / 旅券種類	外交 / 外交 其他证件(请说明) / 其他(詳細)：	公务、官员 / 公用	普通 / 一般
1.10 护照号码 / 旅券番号：		1.11 签发日期 / 発行年月日：	
1.12 签发地点(省/市及国家) / 発行地(国、県/市)：		1.13 失效日期 / 有効期限満了日：	
1.14 当前职业(可多选) / 職業(複数可)： 商人 / 会社員 教师、学生 / 教師、学生 政府官员 / 政府職員 乘务人员 / 乗務員 新闻从业人员 / 報道関係 议员 / 議員 宗教人士 / 宗教関係 其他(请说明) / 其他(詳細)：			

二、你的赴华旅行 / 訪中に関して

2.1 申请赴中国主要事由(可多选) / 訪問目的(複数可)： 旅游 / 観光 执行乘务 / 乗務 探亲 / 親族訪問 记者常驻 / 記者長期駐在 商务 / 商用 记者临时采访 / 記者臨時取材 过境 / 乗継ぎ 外交官、領事館赴華常驻 / 外交官、領事官長期駐在 留学 / 留学 官方访问 / 公用訪問 商业演出 / 商業公演 任职就业 / 就労 其他(请说明) / 其他(詳細)：	
2.2 计划入境次数 / 予定入国回数	一次入出境有效(3个月内有效) / 一次入出境有効(3ヶ月内有効)； 二次入出境有效(6个月内有效) / 二次入出境有効(6ヶ月内有効)； 半年内多次入出境有效 / 半年内数次入出境有効； 一年内多次入出境有效 / 一年内数次入出境有効；
2.3 首次可能抵达中国的日期 / 予定中国入国日	
2.4 预计你一次在华停留的最长天数 / 毎回予定滞在日数	
2.5 请按时间顺序列明你访问中国的地点(省及市 / 县) / 日程順に中国での訪問他を記入して下さい(省/市)	
2.6 办理签证通常需要4个工作日，你是否想另交费要求加急服务 / 普通申請は4日後の受領です。加急費をお支払いの上加急申請を希望しますか。 是 / はい 否 / いいえ	

三、你的健康状况及以前的国际旅行/健康状态と海外渡航歴に関して

3.1 你是否曾经别拒绝颁发中国签证? 過去に中国査証発給を拒否されたことがありますか。	否/いいえ 是/はい
3.2 你是否曾经别拒绝进入或被遣送出中国? 過去に中国入国を拒否されたり、強制送還になったことがありますか。	否/いいえ 是/はい
3.3 你在中国或其他国家是否有犯罪记录? 中国及びその他の国で犯罪歴がありますか。	否/いいえ 是/はい
3.4 你现在是否患有以下任一种疾病/以下の疾患に罹っていますか。 ①精神病/精神病 ②开放性肺结核/肺結核 ③性病/性病 ④感染HIV或艾滋病/HIV ⑤麻风病/ハンセン病 ⑥其他传染性疾病/其他伝染性疾患	否/いいえ 是/はい
3.5 是否曾经访问中国/過去に中国を訪問したことがありますか。	否/いいえ 是/はい
3.6 对问题 3.1-3.4 选择“是”并不表示你就无资格申请签证, 请说明详细情况 /3.1-3.4の質問で“はい”選ばれても、決して査証申請資格が無いわけではありません。詳しい状況をお書き下さい。	

四、你的联系方式/連絡方法

4.1 你的工作单位或学校名称/勤務先名或いは学校名:	4.2 日间电话/日中連絡先:
4.3 你的工作单位或学校地址/勤務先住所或いは学校住所:	4.4 夜间电话/夜間連絡先:
4.5 你的家庭住址/現住所:	4.6 你的电子信箱/Eメールアドレス:
4.7 在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的姓名/中国での受入れ先名、連絡先名或いは親族等の名前:	4.8 联系电话/電話番号:
4.9 在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的地址/中国での受入れ先名、連絡先名或いは親族等の住所:	4.10 电子信箱/Eメールアドレス:

五、其他申明事项/其他声明事項

如有其他需要申明事项, 请在下面说明/其の他声明事項がありましたら、ご記入下さい。

--

六、他人代填申请表/代理申請

如是他人为你填写签证申请表, 请其填写以下栏目/代理人が申請表を記入した場合、以下をご記入ください。

6.1 代填人姓名/代理記入者:	6.2 与申请人关系/申請人との関係:
6.3 代填人地址及电话/代理人の住所、電話番号:	6.4 代填人签名/代理人署名:

七、重要事项/重要事項

我已阅读并理解此表所有问题, 并对照片及填报内容的真实性及准确性负责。我理解, 签证种类、有效期及停留期将由领事决定, 任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。

私は、申請表の各項目の質問事項を理解し、写真及び記入内容に責任を負います。私は、領事によって決定された査証種類、有効、滞在期限、申請表の不備、嘘偽りにより生じた申請受理、中国入国拒否を受け入れます。

➡ 申請人签名/申請者署名:

日期/申請日(年-月-日):